

Měsíčník pro filmovou kulturu

Ročník XXXII

Únor 1986

© Vydává Ústřední ředitelství Československého filmu v nakladatelství a vydavatelství PANORAMA, Háfkova 1, 120 72 Praha 2. Šéfredaktor dr. Vladimír KOLÁR, redakce: Jiří HOUDEK, dr. Veronika KRATOCHVÍLOVÁ, Eva ZAORALOVÁ. Předseda redakční rady prof. A. M. BROUSIL, redakční rada: Aleš DANIELIS, Lubor DRAHOTA, Jan JURKA (tajemník), zas. um. Antonín KACHLÍK, Jan KLIMENT, dr. Vladimír KOLÁR, dr. Jiří LEVÝ, prof. dr. Karel MARTÍNEK, DrSc., Marcela PITTERMANNOVÁ, zasl. um. dr. Kamil PIXA, dr. Jiří PURŠ, nár. um. Jiří SEQUENSI, Jř SVOBODA. doc. dr. Ernest ŠTRIC, dr. Jozef VELKÝ, dr. Miroslav ZŮNA. Grafická úprava Eva NATUS-ŠALAMOUNOVÁ. Redakce: Praha 6, Slavíčkova 5. Telefony: 37 38 41, 37 50 62. Nevyžádané rukopisy redakce nevrací. Tiskne POLYGRAFIA 1, n. p., Praha 2, Svobodova 1. Rozšiřuje Poštovní novinová služba. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a doručovatel. Objednávky do zahraničí využívá PNS – ústřední expedice a dovoz tisku Praha, závod 01, administrace vývozu tisku, Kafkova 19, 160 00 Praha 6. Cena jednotlivého výtisku 6 Kčs.

## Obsah

Bartůnek - Drha: <i>Do zubů a do srdčka</i>	str. 57
Ladislav Ondříš: <i>Bojovat za člověka, za pokrok a ušlechtilější život</i>	str. 60
Tvůrce, společnost, umění (názory sovětských filmařů před XXVII. sjezdem KSSS)	str. 62
Jiří Houdek: <i>Rozhovory se sovětskými herci A. Romašinem a M. Jakovlevovou</i>	str. 64
E. Volodarskij - G. Jegiazarov: <i>Rozcházení (ukázky ze scénáře)</i>	str. 70
Miroslav Zůna: <i>Několik námětů k zamyšlení pro mladé filmové tvůrce</i>	str. 78
Miloš Fikejz: <i>Erwin Geschonneck</i>	str. 80
Georgij Tovstonogov: <i>Divadlo a film</i>	str. 87
Antonín Navrátil: <i>Dziga Vertov a filmová pravda</i>	str. 90
Libuše Hofmanová: <i>Mannheim 85</i>	str. 92
Jaromíra Sitařová: <i>Poznámky k festivalu v San Sebastianu</i>	str. 96
Objektivem kritiky: <i>Boj o Moskvu, Hledám dům holubí, I život, i slzy, i láska</i>	100
Tvůrci, filmy, názory	str. 107
Filmová literatura: <i>L. Trauberg: Svět naruby</i>	str. 112
Světoví režiséři: <i>Judit Eleková, Bruce Beresford</i>	str. 113
Miroslava Humplíková: <i>Kronika Krysaře</i>	str. 115

V příštím čísle: *Stat' dr. Jiřího Purše o československé kinematografii před XVII. sjezdem KSČ; černošská otázka v americkém filmu; dokumentární tvorba Dušana Hanáka; divácký ohlas filmu Láska z pasáže; studio Walta Disneje v letech 1929–1939*

Tatána Fischerová na snímku *Jany Pertákové* (na 1. str. obálky)

## СОДЕРЖАНИЕ

БАРТУНЕК - ДРХА: В зубы и в самое яблочко ( <i>фоторепортаж о новом чешском фильме</i> )	стр. 57
ЛАДИСЛАВ ОНДРИШ: Творческие аспекты словацкого кино накануне XVII. съезда КПЧ ( <i>точка зрения директора Словацкого фильма</i> )	стр. 60
Художник, общество, искусство ( <i>взгляды советских кинематографистов накануне XXVII. съезда КПСС</i> )	стр. 62
ИРЖИ ГОУДЕК: Крупным планом или Точки зрения двух поколений ( <i>Два интервью с советскими актерами Анатолием Ромашиным и Мариной Яковлевой</i> )	стр. 64
ЭДУАРД ВОЛОДАРСКИЙ - ГАВРИИЛ ЕГИАЗАРОВ: Рассставания ( <i>отрывки из сценария к советскому фильму</i> )	стр. 70
МИРОСЛАВ ЗУНА: Несколько поводов для размышлений, адресованных молодым кинематографистам	стр. 78
МИЛОШ ФИКЕЙЗ: Эрвин Гешоннек — народный артист и его беспокойные годы	стр. 80
ГЕОРГИЙ ТОВСТОНОГОВ: Театр и кино	стр. 87
АНТОНИИ НАВРАТИЛ: Дзига Вертов и киноправда ( <i>окончание статьи</i> )	стр. 90
ЛИБУШЕ ГОФМАНОВА: Маннхейм 1985 ( <i>Разногласия в нашем беспокойном мире</i> )	стр. 92
ЯРОМИРА СИТАРЖОВА: Заметки о кинофестивале в Сан Себастиане	стр. 96
Через объектив критики: «Битва за Москву», «Я иду дом голубей», «И жизнь, и слезы, и любовь»	стр. 100
Авторы, фильмы, точки зрения	стр. 107
Литература о кино: Леонид Трауберг, Мир наизнанку	стр. 112
Режиссеры с мировым именем	стр. 113
МИРОСЛАВА ГУМПЛИКОВА: Хроника Крысолова	стр. 115

## TABLE DES MATIÈRES

BARTŮNEK - DRHA: Aux dents et au coeur ( <i>Les prises de vues d'un nouveau film tchèque</i> )	page 57
LADISLAV ONDRÍŠ: Le cinéma slovaque avant le XVIIème Congrès du Parti Communiste Tchécoslovaque ( <i>Le directeur du cinéma slovaque parle des tâches des cinéastes</i> )	page 60
L'auteur, la société et l'art ( <i>Les opinions des cinéastes soviétiques relatives aux prochain XXVIIème Congrès du Parti Communiste Soviétique</i> )	page 62
JIRÍ HOUDEK: Le gros plan ou Les opinions de deux générations ( <i>Entretien avec les acteurs soviétiques Anatoli Romashin et Marina Yakovleva</i> )	page 64
EDUARD VOLODARSKIJ - GAVRIL JEGHIAZAROV: Les congés ( <i>Extraits du scénario d'un nouveau film soviétique</i> )	page 70
MIROSLAV ZŮNA: Quelques sujets de la réflexion pour les jeunes cinéastes	page 78
MILOŠ FIKEJZ: Erwin Geschonneck — un acteur populaire et ses années inquiètes	page 80
GEORGI TOVSTONOGOV: Le théâtre et le cinéma	page 87
ANTONÍN NAVRÁTIL: Dziga Vertov et la vérité cinématographique ( <i>Seconde partie d'un essai consacré à Dziga Vertov</i> )	page 90
LIBUŠE HOFMANOVÁ: Mannheim 1985 ( <i>Les contrastes de notre monde inquiet</i> )	page 92
JAROMÍRA SITAŘOVÁ: San Sebastian 1985	page 96
Par l'objectif de la critique: La bataille de Moscou; Je cherche la maison des colombes; Et la vie, et les larmes, et l'amour	page 100
Auteurs, films, opinions	page 107
Lectures: LEONID TRAUBERG, Le monde à rebours	page 112
Petite encyclopédie du cinéma: Judith Elék, Bruce Beresford	page 113
MIROSLAVA HUMPLÍKOVÁ: La chronique du Dératiseur	page 115

## IN THIS ISSUE:

BARTŮNEK - DRHA: To the Teeth and to the Heart	(p. 57)
LADISLAV ONDRÍŠ: Slovak Feature Creation before the XVIIth Czechoslovak Communist Party Congress ( <i>a reflection of the manager of Slovak Film</i> )	(p. 60)
The Author, Society and Art ( <i>opinions of Soviet filmers before the XXVIIth Congress of the Communist Party of the Soviet Union</i> )	(p. 62)
JIRÍ HOUDEK: The Close-Up or Opinions of Two Generations ( <i>an interview with the Soviet actors Anatoly Romashin and Marina Yakovleva</i> )	(p. 64)
EDUARD VOLODARSKY - GAVRIIL YEGIAZAROV: Parting ( <i>examples from the screenplay of a Soviet film</i> )	(p. 70)
MIROSLAV ZŮNA: Some Suggestions for Young Film Authors to Think over	(p. 78)
MILOŠ FIKEJZ: Erwin Geschonneck — Popular Actor and his Unquiet Years	(p. 80)
GEORGI TOVSTONOGOV: Theatre and Film	(p. 87)
ANTONÍN NAVRÁTIL: Dziga Vertov and the Film Truth ( <i>final part of the study</i> )	(p. 90)
LIBUŠE HOFMANOVÁ: Mannheim 1985 ( <i>contradictions of our unquiet world</i> )	(p. 92)
JAROMÍRA SITAŘOVÁ: Notes on the Festival in San Sebastian	(p. 96)
Through the Object-Glass of Criticism: The Battle for Moscow, I Am Looking for a Pigeon House, Both Life and Tears and Love	(p. 100)
Authors, Films, Opinions	(p. 107)
Film Literature: LEONID TRAUBERG: The Wrong-Side-Out World	(p. 112)
World-Known Producers	(p. 113)
MIROSLAVA HUMPLÍKOVÁ: The Rat-Catcher's Chronicle	(p. 115)